

Sites of interest / Sites à visiter

E1 - Racó de Corretja: a small side valley of the River Estrets, covered with forests of Aleppo pine, Scots pine and Holm oak. At Mas de Corretja, record of which dates from the seventeenth century, dry stone walls and the lime kilns provide a reminder of the intense rural activity of recent centuries.

E2 - River Estrets: one of the Natural Park's few permanent watercourses in which crayfish live.

E3 - Els Estrets d'Arnes: this wildlife refuge is one of the most attractive landscapes of Els Ports. It provides a home to protected flora and fauna such as the bermejuela, the peregrine falcon and the otter.

E4 - Picasso cave: small cave in which the painter Pablo Picasso lived with his friend Manuel Pallarés in August 1898. The experience influenced Picasso so much him that he stated "Everything I know, I have learned in Horta".

E5 - La Marbera: interpretation site located in an old marble mine that was restored in 2005. Visitors can learn about the origin of the mine, the techniques used and the colonisation of the area by some species of flora and fauna.

E6 - Mas de Quiquet: historic country house that was depicted by Picasso. It has a site for interpreting the evolution of the landscape of the Monrata valley.

E7 - La Fou ravine: a steep, abrupt seasonal stream that runs down to the Retaua beech forests. Its European black pine forests are a good example of a habitat listed as priority by the EU.

E8 - Cova Roja forest: one of the most mature stands of Scots pines in the Natural Park.

E9 - Plans de Valdebous: a good example of continuity and quality pasturales, upon which a sizeable population of Spanish ibex.

E10 - La Moleta: rocky elevation with splendid views located in one of the Natural Park's most Mediterranean environments.

E11 - Views of the Ebro valley: around the Font Nova there are several points that afford views over the last stretch of the River Ebro before it reaches the sea.

E12 - Racó dels Capellans: here there are a series of rounded rocks, which have been shaped over time by the wind and rain and constitute a landscape of high geological interest.

E13 - Les Faixes Tancades: vertical walls and limestone needles that form a highly beautiful wild landscape. It has some very interesting rock flora such as the *Antirrhinum pertegasi*. Beech trees grow at the base of the cliffs and in some small ravines.

E14 - Fonts de Paüls: in the Paüls valley there are many fountains the best-known of which is the spring of Sant Roc. It surfaces in an Holm oak forest as a series of springs in a line.

E15 - Adells cave: geological fold that creates a natural shelter used by shepherds and flocks.



E16 - Toscar valley: Site of Geological Interest of Catalonia that contains some volcanic outcrops. It is a mosaic of agricultural, livestock and forest landscapes.

E17 - Carles castle: this was a fortress in the times of Al-Andalus and a castle with records dating from 1148 when it was conquered by Ramon Berenguer IV.

E18 - Rases del Maraco: ancestral pasturales still used for the grazing of animals. It is an open and extensive landscape beaten heavily by the wind with some very interesting rock flora such as snapdragon.

E19 - La Jepa: interpretation site on the banks of the River Canaleja and greenway, with a viewpoint over the place included in the Inventory of Sites of Geological Interest of Catalonia.

E20 - Caro viewpoint: excellent views of the last section of the

Ebro valley and of the inland-facing slopes of Els Ports Natural Park. El Caro (1,441 metres) is the highest peak in the Terres de l'Ebre and Tarragona area.

E21 - La Barcina: La Barcina (1,354 metres) is close to the peak of El Caro and affords some magnificent views.

E22 - La Mola: from La Mola (600 metres) the views open out towards Prat de Comte and other villages in the Terra Alta region. La Falconera, L'Agulla, the Pàndols and Cavalls ranges are also visible.

E23 - Refòia-Montsagres forests: together Refòia, Tossal d'Engrilló and Montsagres form one of the Park's most impressive landscapes in which there are pasturales, European black pine forests and different shrub formations.

E24 - Algars River Partial Nature Reserve: 23-kilometre stretch of the River Algars with a rich riparian forest.

E25 - Monumental trees: seventeen specimens of pine, maple, beech, yew, Holm oak, etc. that have been awarded monumental tree status by the Government of Catalonia because of their unique dimensions, morphology or age.

E26 - The villages of Els Ports: the main villages in the nine municipalities of the Els Ports Natural Park lie outside the Park. Each village provides access to the park as well as accommodation and establishments at which to enjoy the local cuisine. Baix Ebre: Alfara de Carles, Paüls, Roquetes and Tortosa. Montsià: La Sénia and Mas de Barberans. Terra Alta: Arnes, Horta de Sant Joan and Prat de Comte.

E27 - Les Faixes Tancades: parois verticales et aiguilles de roche calcaire qui forment un paysage sauvage d'une grande beauté. Soulignons la flore rupicole d'un grand intérêt, comme l'*Antirrhinum pertegasi*. Au pied des falaises et dans certains petits ravin, poussent des hêtraies.

E28 - Fonts de Paüls: dans la vallée de Paüls, coulent de nombreuses sources, la plus connue étant celle de Sant Roc, qui jaillit d'une chênaie et dont les jets sont alignés.

E29 - Grotte des Adells: plissement géologique qui forme un abri naturel utilisé par les bergers et leurs troupeaux.

E30 - Vallée du Toscar: Lieu d'Intérêt Géologique de Catalogne qui contient quelques affleurements volcaniques. Il s'agit d'une mosaïque de paysages agricoles, forestiers et d'élevage.

E1 - Racó de Corretja: petite vallée latérale de la rivière Estrets recouverte de forêts de pins d'Alep, de pins sylvestres et de chênesverts. Au Mas de Corretja, documenté depuis le XVIIe siècle, les murs en pierre sèche et les fours à chaux nous rappellent l'intense activité rurale des derniers siècles.

E2 - Rivière Estrets: c'est un des rares cours d'eau permanent du Parc Naturel, où il y a des écrevisses.

E3 - Els Estrets d'Arnes: refuge de faune sauvage et Lieu d'Intérêt Géologique de Catalogne, c'est un des paysages les plus attrayants d'Els Ports. Comme espèces de faune et de flore protégées nous avons le gardon, le faucon pèlerin et la loutre.

E4 - Grotte de Picasso: petite grotte où le peintre Pablo Picasso vécut avec son ami Manuel Pallarés, natif d'Horta de Sant Joan, en août 1898. L'expérience le marqua à tel point qu'il affirmait : « Tout ce que je sais, je l'ai appris à Horta ».

E5 - La Marbera: espace d'interprétation sur une ancienne exploitation de marbre restaurée en 2005. On y explique l'origine de l'exploitation, les techniques employées et la colonisation de l'espace par certaines espèces de flore et de faune.

E6 - Mas de Quiquet: ferme historique dont Picasso a peint un tableau. Nous y trouvons un espace d'interprétation sur l'évolution du paysage de la vallée de la Monrata.

E7 - Ravin de la Fou: aux eaux saisonnières, ce ravin abrupt est échappé jusqu'aux hêtraies du Retaule. Ses forêts de pins de Salzmann sont un bel exemple d'habitat considéré prioritaire par l'Union européenne.

E8 - Forêt de Cova Roja: nous y trouvons une des forêts de pins sylvestres les plus matures du Parc Naturel.

E9 - Plans de Valdebous: se distinguent par la continuité et la qualité des pâtures, qui conservent une population nombreuse de bouquetins des Pyrénées.

E10 - La Moleta: élévation située dans un des milieux les plus méditerranéens du Parc Naturel, offrant de splendides vues.

E11 - Vues sur la vallée de l'Ebre: dans les parages de la Font Nova nous trouvons plusieurs points offrant des vues sur le dernier tronçon du fleuve Ebre avant de se jeter dans la mer.

E12 - Racó dels Capellans: ensemble de roches arrondies, moulées au fil des ans par l'action du vent et de la pluie, et qui forment un paysage d'un très haut intérêt géologique.

E13 - Les Faixes Tancades: parois verticales et aiguilles de roche calcaire qui forment un paysage sauvage d'une grande beauté. Soulignons la flore rupicole d'un grand intérêt, comme l'*Antirrhinum pertegasi*. Au pied des falaises et dans certains petits ravin, poussent des hêtraies.

E14 - Fonts de Paüls: dans la vallée de Paüls, coulent de nombreuses sources, la plus connue étant celle de Sant Roc, qui jaillit d'une chênaie et dont les jets sont alignés.

E15 - Grotte des Adells: plissement géologique qui forme un abri naturel utilisé par les bergers et leurs troupeaux.

E16 - Vallée du Toscar: lieu d'Intérêt Géologique de Catalogne qui contient quelques affleurements volcaniques. Il s'agit d'une mosaïque de paysages agricoles, forestiers et d'élevage.

Natural environments / Milieux Naturels

A1. Shrub lands

Scrubland and shrubs grow at lower altitudes where there is abundant rosemary, palmetto and lentisk. Boxwood predominates at higher and medium altitudes, as does blue broom on the crests. These are the favourite environments for Spanish ibex or Lataste's viper.



A1

A2. Mediterranean forests

In some hollows on the lower and middle slopes of the mountains there are still redoubts of coastal evergreen oaks, which form a dark forest with a very dense and diverse shrub stratum. Unfortunately, these forests have deteriorated severely and have been replaced by Aleppo pine forests. Interesting invertebrates like the oak weevil live here.



A2

A3. Sub-Mediterranean forests

European black pine and Scots pine forests appear higher up and dominate the Park's vegetation. The undergrowth features plants such as the bearberry or mountain peony. The Spanish moon moth and the booted eagle live here.



A3

A4. Beech forests

The beech forests of Els Ports are the most southermost such forests in the Iberian Peninsula and have Partial Nature Reserve status. They are dense, shady and dominated by beeches. The undergrowth is quite sparse and usually consists of a dense mass of boxwood with vegetation typical of deciduous forests such as primrose.



A4

A5. Rivers and river courses

The main rivers are located on the inland slopes, in deep gorges between rock walls. This makes it difficult for riparian forest to establish itself there. Despite covering only a small area, they are home to some highly diverse fauna such as the otter, the bermejuela, the splendid cruiser and crayfish.



A5

A6. Cliffs and screes

These are the most characteristic environments of Els Ports. They provide a home to a considerable number of the massif's endemic plants such as Tarragona willow and Els Ports' columbine. Most of Els Ports' birds of prey such as Bonelli's eagle, the golden eagle and the Egyptian vulture nest here.



A6

A7. Praes and pastures

They vary in function of the humidity of the soil and the herbivores who graze on them. In the dry meadows, they graze on abundance of herbs to foin, sansoublier les prairies d'Aphyllanthes. À une altitude plus élevée, s'étendent des pâtures plus humides, où poussent un grand nombre de plantes euro-sibériennes. C'est l'habitat d'orthoptères d'intérêt comme la sauterelle Kurharzia nugatoria ou la magicienne dentelée.



A7

Useful information / Information utile

Els Ports Natural Park Parc Natural d'Els Ports

Headquarter

Siège administratif

Av. Val de Zafán, s/n

Apartat de correus 70

43520 Roquetes

Tel. 977 504 012

pndelsports@gencat.cat

parcnaturals.gencat.cat/elports

facebook.com/PNPorts

Visitor Centres Centres de Visiteurs

Park Visitor Centre in the Baix Ebre

Centre de visiteurs du Parc au Baix Ebre

Av. Val de Zafán, s/n

43520 Roquetes

Tel. 977 500 845

info.pnportsbaixebre@gencat.cat

Park Visitor Centre in the Terra Alta

Centre de visiteurs du Parc à la Terra Alta

Ctra. T-330, km 27

43595 Prat de Comte

Tel. 977 428 177

info.pnportterraalta@gencat.cat

Park Visitor Centre in Montsià

Centre de visiteurs du Parc au Montsià

Passeig de la Clotada, 23-25

43560 La Sénia

Tel. 977 576 156

info.pnportsmontsia@gencat.cat

Information Points Points d'information

Molí de l'Oli / Molí de l'Oli

C/ Aragó, 2 - 43597 Arnes

Tel. 977 435 728 - elmolilarnes@gmail.com

Els Ports ecomuseum Ecomusée d'Els Ports

C/ Picasso, 18 - 43596 Horta de Sant Joan

Tel. 977 435 686 - ecomuseu@elports.cat

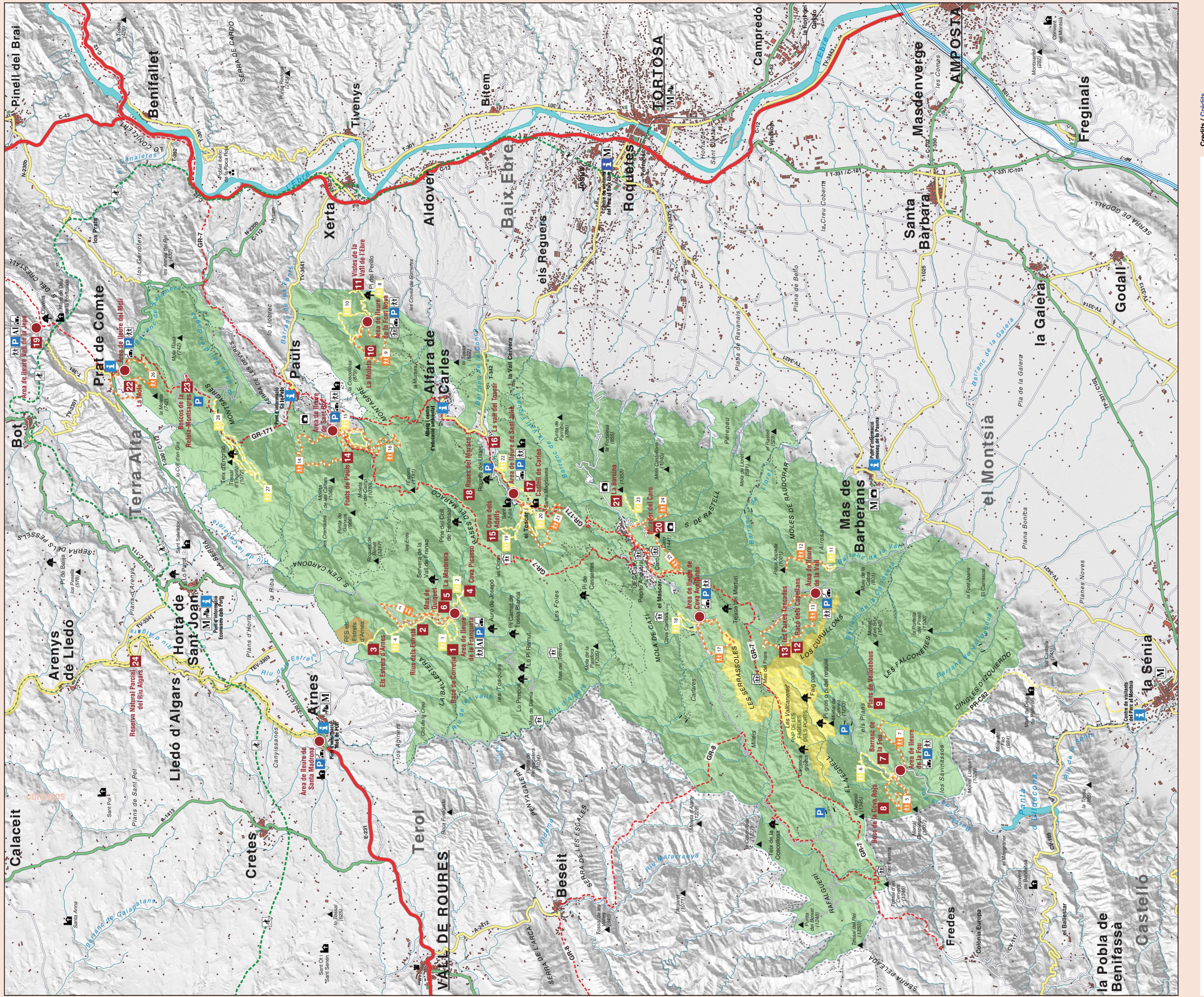
www.elports.cat

Pauma Museum Musée de la Pauma

C/ Clavell, 52 - 43514 Mas de Barberans

Tel. 977 053 778

info.cdmuseudelapauma.cat



 Information Point

- | | |
|--|--|
| | Touristic information point / Point d'information touristique |
| | recreation area / Aire de loisirs |
| | Viewpoint / Mirador |
| | Museum / Musée |
| | Recreation area / Aire de loisirs |
| | Car park / Parking |
| | Interpretation area / Espace d'interprétation |
| | AI |
| | Hiking is the best way to get to know the Park. For your safety, follow signposted paths and make sure you are well equipped for the walk and prepared for possible bad weather. |
| | Faire des randonnées dans le Parc est la meilleure façon de le connaître. Suivez les chemins signalisés en prévoyant la possibilité de mauvais temps. |
| | Camping is not allowed. Camping is only permitted at expressly indicated and authorised sites. |
| | Le camping est interdit. Il n'est possible de camper que sur les zones expressément indiquées et autorisées. |
| | Take your rubbish away with you and leave it in the containers intended for it. Do not spoil the landscape. |
| | Emmenez vos déchets avec vous et déposez-les dans les conteneurs prévus à cet effet. Ne salissez pas le paysage. |
| | Enjoy observing the fauna without interfering with it. If you come across an animal, do not upset or capture it. |
| | Profitez de l'observation de la faune sans la déranger. |
| | Ne pas déranger ni capturer les animaux. |
| | Do not pollute rivers or springs with products such as soaps and detergents. |
| | Ne polluez ni les fleuves ni les sources en utilisant des |
| | Moto and t
Noisy
Il est unique
circui |

Basic network road / Route réservée aux piétons

d'Espai / Photography / Photo

- Parc Natural
dels Ports

Devez-vous au Centre de Visiteurs le plus proche, visitez l'exposition permanente et échangez-vous sur la façon d'accéder auquel à une des aires de loisirs qui sont réservées aux trois territoires (comarques). Il s'agit d'un lieu idéal pour vous reposer et vous délasser en outre le point de départ d'itinéraires familiaux et d'excursions.

Vous disposez d'une journée complète pour explorer l'aire de loisirs, choisissez un des itinéraires en fonction de vos préférences, de votre niveau et du niveau de difficulté. Terminez la journée dans un des villages de la zone afin de faire connaissance de ses habitants et de deguster la gastronomie locale.

Vous désirez rester deux jours...

Rechargez-vous dans les villages. Vous trouverez calme et paix dans les plus petits et moins connus des services dans les plus grands. Visitez les trois territoires (comarques) pour connaître l'ensemble de leurs paysages et des milieux naturels. Consultez l'agenda des activités du

Go to the nearest Visitor Centre, permanent exhibition and find out

- and webpages to find out what the Park has to offer. Avant d'entrer dans le Parc, veuillez vous rendre aux centres d'information et visiter les sites web, qui vous montreront les différentes visites possibles du Parc.

Respect private property, fences, crops and other usages.
Respectez la propriété privée, les barrières, les champs cultivés et divers.

Avoid making unnecessary noise that might disturb the peace and quiet and affect the fauna.
Veuillez à ne pas faire de bruit superflu pour ne pas troubler la tranquillité des espaces et déranger la faune.

Devez-vous au Centre de Visiteurs le plus proche, visitez l'exposition permanente et échangez-vous sur la façon d'accéder auquel à une des aires de loisirs qui sont réservées aux trois territoires (comarques). Il s'agit d'un lieu idéal pour vous reposer et vous délasser en outre le point de départ d'itinéraires familiaux et d'excursions.

Vous disposez d'une journée complète pour explorer l'aire de loisirs, choisissez un des itinéraires en fonction de vos préférences, de votre niveau et du niveau de difficulté. Terminez la journée dans un des villages de la zone afin de faire connaissance de ses habitants et de deguster la gastronomie locale.

Vous désirez rester deux jours...

Rechargez-vous dans les villages. Vous trouverez calme et paix dans les plus petits et moins connus des services dans les plus grands. Visitez les trois territoires (comarques) pour connaître l'ensemble de leurs paysages et des milieux naturels. Consultez l'agenda des activités du